
Železniške naprave - Profili - 3. del: Svetli profili

Railway applications - Gauges - Part 3: Structure gauges

Bahnanwendungen - Begrenzungslinien - Teil 3: Lichtraumprofile

Applications ferroviaires - Gabarits - Partie 3: Gabarit des obstacles

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 15273-3:2013+A1:2016

[SIST EN 15273-3:2013+A1:2017](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d01481f6-d467-469f-ac80-7b85399c5ec1/sist-en-15273-3-2013a1-2017)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d01481f6-d467-469f-ac80-7b85399c5ec1/sist-en-15273-3-2013a1-2017>

ICS:

45.060.01 Železniška vozila na splošno Railway rolling stock in
general

SIST EN 15273-3:2013+A1:2017 **en,fr,de**

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 15273-3:2013+A1:2017](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d01481f6-d467-469f-ac80-7b85399c5ec1/sist-en-15273-3-2013a1-2017)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d01481f6-d467-469f-ac80-7b85399c5ec1/sist-en-15273-3-2013a1-2017>

EUROPEAN STANDARD

EN 15273-3:2013+A1

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

November 2016

ICS 45.020; 01.040.01

Supersedes EN 15273-3:2013

English Version

Railway applications - Gauges - Part 3: Structure gauges

Applications ferroviaires - Gabarits - Partie 3: Gabarit
des obstacles

Bahnanwendungen - Begrenzungslinien - Teil 3:
Lichtraumprofile

This European Standard was approved by CEN on 15 December 2012 and includes Amendment 1 approved by CEN on 31 July 2016.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

[SIST EN 15273-3:2013+A1:2017](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d01481f6-d467-469f-ac80-7b85399c5ec1/sist-en-15273-3-2013a1-2017)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d01481f6-d467-469f-ac80-7b85399c5ec1/sist-en-15273-3-2013a1-2017>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

	Page
European foreword	9
Introduction	10
1 Scope	11
2 Normative references	12
3 Terms and definitions	12
3.1 structure gauge	12
3.1.1 structure verification limit gauge	12
3.1.2 structure installation limit gauge	12
3.1.3 structure installation nominal gauge	13
3.2 distance between track centres	13
3.2.1 verification limit distance between centres	13
3.2.2 installation limit distance between centres	13
3.2.3 installation nominal distance between centres	14
4 Symbols, abbreviations and subscripts	15
4.1 Symbols and abbreviations	15
4.2 Subscripts	21
4.3 Notations	21
5 General information on all the gauging methods	22
5.1 The reference profile and its associated rules	22
5.2 Transverse widening	22
5.2.1 Gauge variations depending on the local situation	22
5.2.2 Random transverse phenomena	23
5.3 Superelevation and lowering perpendicular to the running surface	24
5.3.1 General	24
5.3.2 Vertical superelevation or lowering for longitudinal profile transition curves	24
5.3.3 Vertical effect of the roll	25
5.3.4 Uplift	27
5.3.5 Vertical random phenomena	27
5.4 Additional allowances	27
5.5 Gauge types	27
5.5.1 Gauge methodologies	27
5.5.2 Structure gauge types	28
5.5.3 Uniform gauge	28

5.6	Choice of gauge.....	29
5.6.1	Gauge and methodology choice.....	29
5.6.2	Structure gauge choice	29
5.6.3	Taking account of the allowances	29
5.6.4	Catalogue of gauges	30
6	Rules for determination of the static gauge	30
6.1	General	30
6.2	Associated rules.....	30
6.3	Transverse clearances.....	32
6.3.1	Phenomena considered.....	32
6.3.2	Determination of the sum of allowances Σ_j	32
6.4	Vertical allowances for random phenomena.....	33
6.4.1	Phenomena considered.....	33
6.4.2	Determination of the sum of vertical allowances Σ_V	33
7	Rules for determination of the kinematic gauge.....	33
7.1	General	33
7.2	Associated rules.....	34
7.3	Transverse allowances for random phenomena.....	35
7.3.1	Phenomena considered.....	35
7.3.2	Determination of the sum of transverse allowances Σ_j	35
7.4	Vertical allowances for random phenomena.....	36
7.4.1	Phenomena considered.....	36
7.4.2	Determination of the sum of vertical allowances Σ_V	36
8	Rules for determination of the dynamic gauge.....	36
8.1	General	36
8.2	Associated rules.....	37
8.3	Transverse allowances for random phenomena.....	37
8.3.1	Phenomena considered.....	37
8.3.2	Determination of the sum of allowances Σ_j	38
8.4	Vertical allowances for random phenomena.....	38
8.4.1	Phenomena considered.....	38
8.4.2	Determination of the sum of vertical allowances Σ_V	38
9	Distance between track centres.....	39
9.1	General	39
9.2	Determination of the limit distance between track centres	39
9.2.1	General	39
9.2.2	Effect of cant difference $\Delta b_{\delta D}$	40
9.2.3	Allowances to take into account random phenomena.....	41

EN 15273-3:2013+A1:2016 (E)

9.2.4	Determination.....	42
9.3	Determination of the nominal distance between track centres	43
9.3.1	General.....	43
9.3.2	Determination.....	43
10	Elements of variable layout	43
10.1	General.....	43
10.1.1	Calculation principle	43
10.1.2	Characteristics of a layout transition	44
10.1.3	Gauge variations.....	44
10.2	Layout transition.....	45
10.2.1	Sudden change of curvature	45
10.2.2	Smooth transition of curvature	46
10.3	Crossing of a switch or crossing	47
10.3.1	General.....	47
10.3.2	Additional overthrow variations.....	48
10.3.3	Quasi-static effect variations.....	49
10.3.4	Result	49
11	Determination of the pantograph free passage gauge	49
11.1	General.....	49
11.1.1	Space to be cleared for electrified lines.....	49
11.1.2	Particularities	50
11.1.3	Basic principles	50
11.2	Determination of the pantograph free passage mechanical gauge (in the case of the kinematic gauge).....	51
11.2.1	Determination of the mechanical gauge width	51
11.2.2	Determination of the maximum height h_{eff} of the mechanical gauge	53
11.3	Pantograph electrical gauge (in the case of the kinematic gauge)	54
11.3.1	General.....	54
11.3.2	Pantograph electrical gauge width	54
11.3.3	Electrical gauge height	54
11.3.4	Insulating distance	55
11.4	Determination of the pantograph gauge in the case of the dynamic gauge	55
12	Overhead contact wire	55
13	Rules for installation of platform edges	56
13.1	General.....	56
13.2	Gap $b_{\text{lac } 0}$ and $h_{\text{lac } 0}$	59
13.3	Installation dimensions.....	61
13.3.1	Installation relative to the running surface	61
13.3.2	Installation relative to the horizontal (x_{q} , y_{q}).....	61

13.3.3	Installation tolerances	62
13.4	Verification and tolerances	62
14	Tilting trains	62
14.1	General	62
14.2	Transition curve.....	63
14.3	Degraded modes	64
15	Rules for ferries	64
16	Track accessories	64
16.1	General	64
16.2	Contact ramps	65
16.3	Active check rails	65
16.4	Planking of level crossings	65
16.5	Electric third rail	65
16.6	Rail brakes	65
17	Verification and maintenance of the gauge	66
17.1	Structure gauges	66
17.2	Distance between track centres.....	66
18	Guide for determination of a new gauge from an existing infrastructure	66
Annex A (normative)	Calculation methodology for structure gauge allowances	67
A.1	General	67
A.2	Formulation in the case of the kinematic gauge.....	67
A.2.1	For the installation nominal gauge.....	67
A.2.2	For the installation limit gauge	68
A.2.3	For the verification limit gauge.....	70
A.2.4	For the installation nominal distance between centres	71
A.2.5	For the installation limit distance between centres.....	71
A.2.6	For the verification limit distance between centres.....	71
A.2.7	For the pantograph gauge.....	72
A.3	Formulation in the case of the dynamic gauge.....	72
A.3.1	General	72
A.3.2	For the installation nominal gauge.....	72
A.3.3	For the installation limit gauge	73
A.3.4	For the verification limit gauge.....	74
A.3.5	For the nominal installation distance between centres	75
A.3.6	For the verification limit distance between centres.....	75
A.3.7	For the pantograph gauge.....	75
Annex B (informative)	Recommended values for calculation of the structure gauge and calculation examples	76
B.1	Recommendations for coefficients	76

EN 15273-3:2013+A1:2016 (E)

B.2	Examples of kinematic calculation	78
B.2.1	Verification limit gauge, installation limit gauge and installation nominal gauge	78
B.2.2	Nominal, installation limit and verification limit distances between centres	80
Annex C (normative)	International gauges G1, GA, GB and GC, GI1, GI2 and GI3	81
C.1	General	81
C.1.1	Application	81
C.1.2	Gauge types	81
C.1.3	Parameters and common rules	81
C.1.4	Calculation of distance between centres	82
C.1.5	Pantograph free passage gauge	82
C.1.6	Gauge parts	82
C.2	Gauge for the upper parts ($h > 400$ mm)	83
C.2.1	Gauge G1	83
C.2.2	Gauges GA and GB	84
C.2.3	Gauge GC	86
C.3	Lower parts ($h \leq 0,400$ m)	87
C.3.1	Lower parts of GI2 – generally applicable	87
C.3.2	Lower parts of GI1 – Tracks for rail brake equipment	88
C.3.3	Lower parts for “rolling” roads – GI3	93
C.4	Pantograph free passage gauge	95
Annex D (normative)	Gauges for multilateral and national agreements	96
D.1	General	96
D.2	Kinematic gauges derived from international gauges	96
D.2.1	Gauge G2	96
D.2.2	Gauges GB1 and GB2	98
D.3	Static gauges derived from international gauges	100
D.3.1	Gauge G1	100
D.3.2	Gauge G2	104
D.3.3	Static gauges GA, GB and GC (loading gauges)	105
D.4	National application gauge	108
D.4.1	Belgian gauges BE1, BE2 and BE3	108
D.4.2	French gauges FR-3.3	112
D.4.3	Portuguese gauges PTb, PTb+ and PTC	114
D.4.4	Finnish gauge FIN1	120
D.4.5	Swedish gauges SEa and SEc	123
D.4.6	German gauge DE1	126
D.4.7	German gauge DE2	128
D.4.8	German gauge DE3	129
D.4.9	Czech gauge Z-GČD	131

D.4.10	British gauge.....	132
D.4.11	Spanish gauges GHE16, GEA16, GEB16, GEC16, GEC14, GEE10 and GED10	133
Annex E (informative) Calculation example for determination of the gauge at a switch or crossing..		149
E.1	General	149
E.2	Methodology	150
E.3	Widening in the curve	150
E.3.1	Widening of the main line.....	150
E.3.2	Widening in the turnout route	152
E.4	The quasi-static effect	153
E.5	Gauge widening at a switch or crossing	154
Annex F (normative) Determination of reference vehicle characteristics.....		157
F.1	General	157
F.2	Methodology	157
F.3	Calculation example.....	158
F.3.1	General	158
F.3.2	Vehicle no. 1 (on the inside of the curve)	158
F.3.3	Vehicle no. 2 (on the outside of the curve)	158
F.3.4	Vehicle no. 3 (on the inside of the curve)	159
F.3.5	Vehicle no. 4 (on the outside of the curve).....	159
F.3.6	Summary	159
F.3.7	International gauge reference vehicles.....	160
Annex G (normative) Uniform gauge.....		162
G.1	General	162
G.2	GU1	162
G.2.1	General	162
G.2.2	Determination of the gauge.....	162
G.2.3	Equivalent kinematic gauge	164
G.3	GU2	164
G.3.1	General	164
G.3.2	Determination of the gauge.....	165
G.4	GUC.....	166
G.4.1	General	166
G.4.2	Determination of the gauge.....	167
Annex H (informative) Gauge maintenance guideline.....		168
H.1	General	168
H.2	Choice of gauge.....	168
H.3	Installation rules	168
H.3.1	Guidelines for installation of equipment along the track.....	168
H.3.2	Guidelines for the installation of tracks alongside structures	168

EN 15273-3:2013+A1:2016 (E)

H.3.3	Guidelines for the installation of temporary structures	169
H.4	Managing and checking of structures	169
H.4.1	Management principles	169
H.4.2	Management of critical situations	169
H.4.3	Practical aspects for measuring the structures	169
H.5	Effect of track maintenance	170
H.6	Personnel training	170
	Annex I (informative) A–deviations.....	171
	Annexe ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2008/57/EC	173
	Bibliography	177

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 15273-3:2013+A1:2017](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d01481f6-d467-469f-ac80-7b85399c5ec1/sist-en-15273-3-2013a1-2017)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d01481f6-d467-469f-ac80-7b85399c5ec1/sist-en-15273-3-2013a1-2017>

European foreword

This document (EN 15273-3:2013+A1:2016) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 256 "Railway applications", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by May 2017, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by May 2017.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document includes Amendment 1, which was approved by CEN on 31 July 2016.

This document replaces document EN 15273-3:2013.

The start and end of the text added or modified by the amendment is indicated in the text with A1 and A1 respectively.

A1 This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports the essential requirements of Directive 2008/57/EC. A1

For the relationship with Directive 2008/57/EC, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

A1 *text deleted* A1 iTeh STANDARD PREVIEW

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Introduction

This document is the third of a series of three parts of the European Standard covering gauges:

- EN 15273-1 covers general principles, phenomena shared by the infrastructure and by the rolling stock, reference profiles and their associated rules;
- EN 15273-2 gives the rules for dimensioning the vehicles as a function of their specific characteristics for the relevant gauge and for the related calculation method;
- EN 15273-3 gives the rules for dimensioning the infrastructure in order to allow vehicles built according to the relevant gauge and taking account of the specific constraints to operate within it.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 15273-3:2013+A1:2017](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d01481f6-d467-469f-ac80-7b85399c5ec1/sist-en-15273-3-2013a1-2017)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d01481f6-d467-469f-ac80-7b85399c5ec1/sist-en-15273-3-2013a1-2017>

1 Scope

This standard:

- defines the various profiles needed to install, verify and maintain the various structures near the structure gauge;
- lists the various phenomena to be taken into account to determine the structure gauge;
- defines a methodology that may be used to calculate the various profiles from these phenomena;
- lists the rules to determine the distance between the track centres;
- lists the rules to be complied with when building the platforms;
- lists the rules to determine the pantograph gauge;
- lists the formulae needed to calculate the structure gauges in the catalogue.

The defined gauge includes the space to be gauged and maintained to allow the running of rolling stock, and the rules for calculation and verification intended for sizing the rolling stock to run on one or several infrastructures without interference risk.

This standard defines methodologies to demonstrate gauge compatibility between infrastructure and rolling stock.

This standard defines the responsibilities of the following parties:

a) for the infrastructure:

- 1) gauge clearance;
- 2) maintenance;
- 3) infrastructure monitoring;

ITeH STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 15273-3:2013+A1:2017](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d01481f6-d467-469f-ac80-7b85399c5ec1/sist-en-15273-3-2013a1-2017)

standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d01481f6-d467-469f-ac80-7b85399c5ec1/sist-en-15273-3-2013a1-2017

b) for the rolling stock:

- 1) compliance of the operating rolling stock with the gauge concerned;
- 2) maintenance of this compliance over time.

The gauges included in these standards have been developed as part of their application on European railways. Other networks such as regional, local, urban and suburban networks may apply the gauge regulations defined in this standard. They may be required to make use of specific methodologies, particularly where:

- specific rolling stock is used (for example: underground trains, trams, etc. operating on two rails);
- use occurs in other ranges of radii;
- others, etc.

The catalogue included in this standard only includes a selection of gauges and is not exhaustive. Each network is free to define the gauges in accordance with their own needs.

EN 15273-3:2013+A1:2016 (E)**2 Normative references**

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 13232-1, *Railway applications — Track — Switches and crossings — Part 1: Definitions*

EN 13232-3, *Railway applications — Track — Switches and crossings — Part 3: Requirements for wheel/rail interaction*

EN 13232-9, *Railway applications — Track — Switches and crossings — Part 9: Layouts*

EN 13803-1 *Railway applications — Track — Track alignment design parameters — Track gauges 1435 mm and wider — Part 1: Plain line*

EN 15273-1:2013+A1:2016 ^{A1}, *Railway applications — Gauges — Part 1: General — Common rules for infrastructure and rolling stock*

EN 15273-2:2013+A1:2016 ^{A1}, *Railway applications — Gauges — Part 2: Rolling stock gauge*

EN 50119, *Railway applications — Fixed installations — Electric traction overhead contact lines*

EN 50367, *Railway applications — Current collection systems — Technical criteria for the interaction between pantograph and overhead line (to achieve free access)*

STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

3 Terms and definitions

[SIST EN 15273-3:2013+A1:2017](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d01481f6-d467-469f-ac80-17)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d01481f6-d467-469f-ac80-17>

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

3.1 structure gauge

defines the space, relative to the track used called the reference track, to be cleared of all objects or structures and relative to the traffic on adjacent tracks in order to permit safe operation on this reference track.

Note 1 to entry: The structure gauge is defined on the basis of the reference profile by applying the associated rules.

Three types of structure gauge are defined as follows:

3.1.1 structure verification limit gauge

space not to be encroached upon at any time which sets the limit for normal operation

Note 1 to entry: This is used to ensure that structures allow free passage. It is essential that no structure enters this at any time.

3.1.2 structure installation limit gauge

space not to be encroached upon taking into account a maintenance allowance

Note 1 to entry: This is used to define the structure installation limit. It is essential that no structure shall be installed if free passage is desired following normal maintenance operations.

3.1.3 structure installation nominal gauge

space to be cleared of any structure in order to enable train operations and track maintenance by incorporating allowances for safety, maintenance as well as reserve allowances defined by the person responsible for the infrastructure

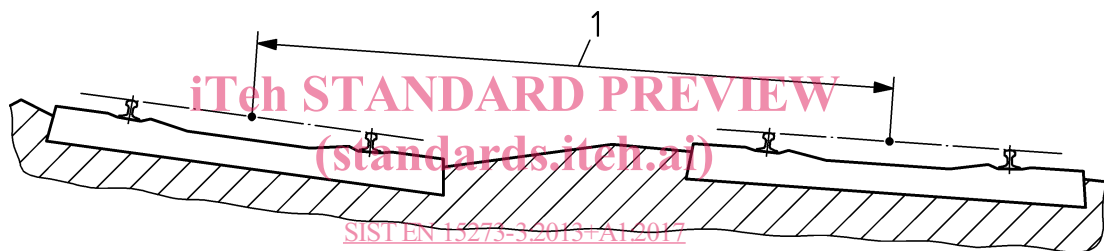
Note 1 to entry: This space for example takes into account exceptional dynamic movements, possible increases in speed, crosswinds, aerodynamic effects, etc.

3.2 distance between track centres

distance between the centres of the two adjacent tracks concerned, measured parallel to the running surface of the track with the least cant, called the reference track

Note 1 to entry: On the track, the distance between centres is often determined on the basis of the space between centres which is the distance between the two rails of the adjacent tracks. The exact measurement references (guideline, field face, rail centrelines) differ from one network to another.

Note 2 to entry: The definition of distance between centres adopted in this standard may differ from those used in other applications, such as installation for example. It is the responsibility of the infrastructure manager to determine the various conversion rules.



Key

1 distance between track centres

<https://standards.itih.ai/catalog/standards/sist/d01481f6-d467-469f-ac80-7b85399c5ec1/sist-en-15273-3-2013a1-2017>

Figure 1 — Distance between track centres

3.2.1 verification limit distance between centres

minimum distance to be maintained at all times between adjacent tracks to ensure completely safe passage of traffic within the gauge used on the two tracks by avoiding any risk of interference between the vehicles

Note 1 to entry: This distance varies according to the local track parameters (e.g. cant, curve radius, etc.)

3.2.2 installation limit distance between centres

minimum distance between adjacent tracks to ensure completely safe passage of traffic within the gauge used on the two tracks by avoiding any risk of interference between the vehicles

Note 1 to entry: This distance varies according to the local track parameters (e.g. cant, curve radius, etc.). It takes into account maintenance allowances.